



ندارید که به مکالمه ادامه دهیدومی‌خواهید براه خود ادامه دهیدوحتما هم همین کار را بکنید.شما حق مجبور نیستید اسم خود را به مامور یا پولیس بدهید (مگر آنکه در موردی جنائی مشغول تحقیق باشند) البته اگر امتحان را بگُوئید ممکن است سریعتر از شما دست بکشند.

آگاه باشید که پولیس یا مامور ممکن است لیست اسامی باشندگان (مقیم) های مورد اخراج از مملکت را داشته باشد و اگراسم واقعی خود را نگوئید و به مامور دروغ بگوئید جرم بحساب می‌آید و برای‌شما بدتر است.

اگر گفتند که آزاد نیستید که بروید یعنی اینکه توقیف موقت هستید و این به معنی توقیف دائمی نیست. حق دارند شما را بگردند. به این کار فرِیسْک می‌گویند Frisk و مامور ممکن است اعلام نکرده به این کار بپردازد یا ممکن است بگوید:I am going to Frisk you.
آی ام گو-ئیْنِگ تو فرِیسْک یو. که یعنی شما را از روی لباس بگردند. آرامش خود را حفظ کنید و از این کار ممانعت نکنید. بگوئید که رضایت ندارید که بازرسی بیشتری بکنندو می‌خواهید با وکیل صحبت کنید:

**I don’t consent, I want to talk to my lawyer**
آی دوئْت کن-سَنْت. آی وائْت تو تاک تو مای لُوایِر
ولی اگر به جستجو‌بیشتری پرداختند(مثلا ماشین شما را تفتیش کردند) هیچگونه مقاومتی نکنید و هیچوجه با پولیس در گیر لفظی یا دعواو کتک کاری نکنید که باعث صدمه بیشتری برای خود شما است(دستگیری دائم واقام به جرم و خطر اخراج). اعلام کنید که به کارشان رضایت نداریدومی‌خواهید با وکیل خود مشورت کنید.

**9-هرگونه صحبتی با پولیس و ماموران ف.بی.آی. و ماموران اداره مهاجرت و غیره بر ضد خود شما یا دیگران مورد استفاده قرار خواهد گرفت.**
اگر دستگیر شدید با حاشیه روی‌وخوش صحبت‌نمی‌توانید موقعیت خود را بهتر کنید. سعی کنید از صحبت با آنها خودداری کنید وبه هیچ وجه به هیچ اهامی پاسخ ندهید. اگر تهمت‌هایی‌به شما وارد کردند از اظهارنظر وجواب صرف نظر کنید. در ایالت کالیفرنیا درصورت توقیف بوسیله پولیس وانتقال به زندان موقت شما حق دارید سه بار از تلفن بطور رایگان استفاده کنید. از آنها بخواهید که این حق را بشما بدهند. از زمان توقیف تا سه ساعت بعد قاندا تا باید این امکان را بشما بدهندواین فرصتی است برای تماس با وکیل وفامیل وضامن مالی. درصورت توقیف بوسیله مامورفدرال شما حق دارید یکبار از تلفن بطور رایگان استفاده کنید.

**10-اف.بی.آی.مکن است شما را با ورقه احضاریه هیئت قضائی محاکم عالی (هیئت منصفه دادگاه عالی) مُدَید کند.**
هیچ ناراحت نشوید معمولا این یک تهدید خالی است. اگر قرار باشد به شما احضاریه بدهند بهتر است با آنها حرف نزنید تا وقتی به شما احضاریه داده شود. حتی دراین صورت هم دلیل بر اثبات جرمی نیست. فورا به وکیل زنگ بزنید ویا با گروههای فعال و دوستان خود مشورت کنید. چه بسا از طریق قانونی بتوان احضاریه را لغو کرد یا از جواب دادن به دادگاه عالی ممانعت کرد.

**11-اگر ناراحت و عصبانی شدید از صحبت امتناع کنید و اعلام کنید که با وکیل شما تماس بگیرند.**
وقتی شما بگوئید که با وکیل شما

تماس بگیرند باید سوال کردن را قطع کنند و لازم نیست که شما همان موقع وکیل ارائه دهید.

فراموش نشود که نام مامور و تلفن و اداره مربوطه را

یادداشت کنید که به وکیل بدهید

**12-چگونه با تلفن ها و نامه های تهدید آمیز یا انگیزخته از کینه و ضدیت نژادی مقابله کنید.**
اگر کسی نامه تهدید آمیز به شما داد یا بروی ماشین شما یا در محل کار یا به منزلتان پیام تهدیدآمیز برای شما یا فامیل و عضو خانواده شما فرستاد یا به نوعی با تخریب و هجوم به اموال شما این منظور را القا کرد یا فحش داد و اگر تهدید شده (یا موسسه ای که در آن فعالیت دارید یا یکی از همکاران شما تهدید شد) یا منزل یا محل کار یا ماشین تان بدون اجازه شما مورد ورود ویا صدمه قرار گرفت این موضوع را با دوستان وآشنایان یا کسانیکه در خطر حمله مشابه می‌باشند در میان بگذارید. بلافاصله به وسائل وامکانات امنیتی خود بیافزائید. با وکیل مشورت کنید که چگونه چنین واقعه‌هایی را به پولیس گزارش کنید وبه دیگر اقدامات قانونی بپردازید. اگر خواستید گزارش کتبی تهیه کنید حتما با حضور وکیل به این کار بپردازید.

حتما از فرزندانتان پرسید که اگر در مدرسه مورد تحقیر یا تهدید قرار گرفتند(چه از طرف همشاگردان چه دیگران) حتمابه شما معلم و مدیرمدرسه اطلاع بدهند.در اینصورت حتمابامدرسه ایشان در تماس باشید تا مشکل حل شود. اگرمدرسه به مسئله‌ای اعتنائی کرد حتما با وکیل تماس بگیرید.

**13- اگر شک دارید که تحت نظر هستید.**
بهترین راه احتیاط است. مهم نیست که چه کسی به چه دلیلی باعث شک شما شده. در صورت ممکن با وکیل یا مؤتسسه وکلای گیلد مشورت کنید. اگر مامور مزاحم شماست ویا شما را کنترل می‌کند به وکیلتان یا وکلای گیلد اطلاع دهیدتا بتوانید اقدامات دیگر قانونی انجام دهید.

**14-اگر زیر هجده 18 سال هستید:**
(هجده) 18 سن قانونی است. حقوق افراد زیر 18 سال هم همان حقوق افراد سن قانونی است.یعنی‌حق امتناع به جوابگوئی‌به پولیس یا مامور قانون یا افسر دوره آزادی مشروط(Probation Officer)یامقامات رسمی مدرسه.

اگر زیر (هجده) 18 سال هستید وتوقیف شدید یا به زندان موقت افتادید حق دارید که وکیل مدافع داشته باشید. درصورت آزادی قاعدتاباید به یکی‌ازوالدین یا سرپرست قانونی خود تحویل داده شوید

**حقوق شما در مدرسه:**
در مدارس دولتی شاگردان مجازند (طبق اصلاحیه اول قانون اساسی) از لحاظ سیاسی فعال باشند و اعلامیه پخش کنند و جلسه و گردهمایی داشته باشندو روزنامه مستقل داشته باشند و غیره. به شرط اینکه این فعالیتهاکلاس درس و امور مدرسه را مختل نکند. اگر این فعالیتها منجر به اختلال در کار مدرسه شود یابرخلاف قوانین مدرسه باشدشاگرد خطاکار می‌توانداز مدرسه اخراج شود یابرای مدتی ازمدرسه منع شود. درچنین صورتی حق دارید قبل ازچنین تنبیهی‌درحضوروکیل ووالدین خود دلیل این اقدام را بشنوید وسوال وجواب شوید وفرصتی است که ازخوددفاع کنید.

اگر مسولان مدرسه به شاگردی شک کنند می‌توانند کیف و گنجه مدرسه یا وسائل شاگرد را بگردند. قاندا تا باید دلیل خاص داشته باشند ودرجستجوی اعمال غیر قانونی باشند مثل قاچاق مواد مخدر یا اسلحه ولی حق دارند که از پولیس هم بخواهند که این جستجو را بعهده بگیرد. بگوئید که از این کار رضایت ندارید ولی مقاومتی یا دخالتی در کار ایشان نکنید. اگر بخواهید با زور از حقوق خود دفاع کنید متهم با اعمال جزائی خواهید شد.

اگر حس میکنید که بخاطر کار های سیاسی قانونی یا مذهبی یا بخاطر ظاهر نژادی (قیافه و رنگ پوست) یا ملیتتان شما را مورد سوال و شک قرار می‌دهند این کار غیر قانونی است و حتما با وکیل یا موسسه ای که از حقوق شما دفاع کند تماس بگیرید.

### اگر تبعه امریکا نباشید

**1-همیشه با خود اسم و تلفن یک وکیل مهاجرتی را داشته باشید که در صورت لزوم با او تماس بگیرید.**
اگر وکیل مهاجرتی آشنا ندارید حتما با یک وکیل تماس بگیرید و با او قرار بگذارید که هر وقت احتیاج داشتید با او تماس بگیرید(وکلا ی گیلد در این مورد مناسب هستند). اگرمقیم قانون هستید حتما کارت اقامت (گرین کارد) خود را بهمراه داشته باشید. توجه کنید که مامور اداره مهاجرت همیار شما نیست و تمام امکانات و حقوق شما را در اختیار شما قرار نخواهد داد و سیستم مهاجرت هم بسیار پیچیده است و شما ممکن است دچار دردسر شوید برای همین اگر با مامور اداره مهاجرت برخورد کردید حتما با وکیل تماس بگیرید. اگر موفق به تماس نشدید همواره برای تماس بکوشید.

**حقوق قانونی‌خود را بشناسید و از آن دفاع کنید!**

**اداره مهاجرت از حقوق شما دفاع نخواهد کرد.**

**شما تمام حقوق زیر را دارید**

**چه باشنده (مقیم) قانونی باشید یا باشنده (مقیم) غیر قانونی.**

**2-شما حق دارید پیش از جواب دادن به هر سوالی یا امضا هر نوشته ایی با وکیل مشورت کنید.**

اگر هم توقیف شدید این حق قانونی شماست که با وکیل یا فامیل تلفنی تماس بگیرید و حق دارید با وکیل خود ملاقات کنید.**شما مجبور به اعلام وضع مهاجرت خود نیستید!**
شما اجباری ندارید به پولیس اطلاعاتی در مورد وضعیت مهاجرتی و ویزای خود بدهید. اداره مهاجرت و نیروی پولیس از هم جدا هستند. دادگاههای مهاجرتی هم از دادگاههای دیگر مملکت جدا هستند. قاندا تا پولیس حق ندارد از جرمهای غیر جنائی شما را به اطلاع اداره مهاجرت برساند. فقط در مورد جرائم جنائی از اخراج شما نمی‌توان جلوگیری کرد.

**2-توابع خارجی حق دارند به کنسول کشور خود تلفن کنند.**

در صورت توقیف می‌توانید حتی از پولیس درخواست کنید به کنسول کشور شما تلفن کنند و توقیف شما را اطلاع دهند. شما حق دارید با کنسول ملاقات داشته باشید و با کمک کنسول به وکیل دست یابید. همچنین میتوانید از کمک کنسول هم امتناع کنید.

#### 6

**3-قبل از مشورت با وکیل حتی تلفنی هم با مامور اداره مهاجرت حرف نزنید.**مامورین براحتی حقوق شما را از شما دریغ خواهند کرد و مشورت با وکیل می‌تواند در مقابل خطر اخراج از کشور راه گشا و حلال مشکلات باشد. در مواردی که به اتهام خشونت یا عدم مسئولیت در فامیل (با خانواده) دچارمشکل جزائی یا مهاجرتی شده اید و در خطر اخراج یا از دست دادن ویزا یا امکان مهاجرت هستید علاوه بر وکیل مهاجرتی با وکیل متخصص فامیلی (وکیل متخصص خانوادگی) هم مشورت کنید. همینطور اگر دچار نابسامانی زناشویی و خشونت یا عدم مسئولیت از طرف همسر شده اید و در خطر اخراج یا از دست دادن ویزا یا امکان مهاجرت هستید علاوه بر وکیل مهاجرتی با وکیل متخصص فامیلی (وکیل متخصص خانوادگی) هم مشورت کنید.

### تمام افراد غیر تبعه امریکا دارای حقوق زیر می باشند

### حتی بدون اقامت قانونی:

**1.حق داشتن وکیل و صحبت با وکیل قبل از جواب گویی به هر گونه سوال یا امضا هرگونه مدرکی.**

**2.حق دادخواهی در محاکم مهاجرتی(دادگاه مهاجرتی) با قضاوت قاضی مهاجرتی قبل از اخراج.**

**3. حق ارائه وکیل در دادگاه مهاجرتی و یا مصاحبه اداره مهاجرت.**
توجه کنید که حق داشتن وکیل تسخیری(وکیل رایگان) را ندارید. وکیل تسخیری فقط حق تبعه های امریکا است. بنا بر این باید برای یافتن وکیل بکوشید و اگر نمی‌توانید دستمزد وکیل را بدهید ممکن است از طریق وکلای گیلد وکیل مجانی پیداکنید.

**4.اگر توقیف شده باشید.**
اداره مهاجرت باید بتواند در مدت (چهل وهشت) **48 ساعت تصمیم بگیرد که درجریان اخراج قرارتان دهد یا در توقیف باقی بماند یا که آزاد شوید (در صورت لزوم با پرداخت وثیقه).**
در اکثر موارد شما حق دارید درخواست کنید که از توقیف رها شوید (در صورت لزوم با پرداخت وثیقه). تحت قوانین جدید که در هفده 17 سپتامبر 2001 رسمیت یافت اداره مهاجرت میتواند در موارد اضطراری (مثل حال حاضر) یا موارد استثنائی دیگر شما را بمدت طولانی تری در توقیف نگه دارد. حتما ازوکیل خودبخواهید که باسازمامای دفاع از حقوق مهاجران تماس بگیرد (به شماره های صفحه اول این اطلاعیه رجوع کنید).

**5.حق اگر اداره مهاجرت دلیلی برای این نداده است که چرا شما را در مراحل و روند اخراج قرار داده است هم حق دارید که درخواست کنید که از توقیف رها شوید.**
در بیشتر موارد می‌توانید با وثیقه آزاد شوید یا در صورت عدم امکان مالی برایاعتراض به شرط وثیقه به دادگاه بروید تا بلکه بدون وثیقه آزاد شوید.

**6.در بیشتر موارد حق دارید در حضور قاضی مهاجرتی محکمه (دادرسی) شوید تا معلوم شود که قانون شکنی کرده اید (یا قوانین مهاجرتی را زیر پا گذاشته اید) یا نه.**
اگر در گذشته پرونده جزائی دارید یا جرمی مرتکب شده اید یا قبلا از طرف اداره مهاجرت در مراحل ورود اخراج قرار گرفته اید یا در موقع یا بعد از ورود به کشور از طرف اداره مهاجرت دستگیر شده اید ممکن است حق

#### 7